



Erick Smith

BMO destina \$2 millones para ayudar a las familias a comprar casa

El programa de BMO "Welcome Home Grant" se expande a Los Angeles, San Francisco, Oakland, San Diego, San José, Anaheim y Riverside.

Los solicitantes pueden ser elegibles para recibir hasta \$26,500 para el pago inicial y los gastos del cierre del contrato de compra de casa

Corporate news

LOS ANGELES, 29 de noviembre, 2023 – BMO hoy anunció un compromiso de \$2 millones para ampliar su programa *Welcome Home Grant*, que ayuda a los hogares de comunidades desfavorecidas de California a avanzar para hacer realidad el sueño de la casa propia. El programa se está expandiendo a siete nuevos mercados, incluyendo Los Angeles, San Francisco, Oakland, San Diego, San José, Anaheim y Riverside. El programa, que fue lanzado en Marzo

Ver BREVES LATINOS página 2

BMO commits \$2 million to help families buy a home

BMO's *Welcome Home Grant* program expands to Los Angeles, San Francisco, Oakland, San Diego, San Jose, Anaheim and Riverside.

Applicants may be eligible to receive up to \$26,500 for down payment and home closing costs

Corporate news

LOS ANGELES, November 29, 2023 – BMO today announced a \$2 million commitment to expand its *Welcome Home Grant* program, which helps California households in disadvantaged communities move toward realizing the dream of home ownership. The program is expanding to seven new markets, including Los Angeles, San Francisco, Oakland, San Diego, San Jose, Anaheim and Riverside. The program, which launched in March 2022, is available in seven other markets, including Chicago, Phoenix, Milwaukee and Minneapolis.

A recent BMO Digital Real Financial Progress Index revealed that nearly two-thirds of Americans are

See LATIN BRIEFS page 2

Empresa china confirma cancelación de concesiones mineras de litio

—por Mexico News Daily

Según se informa, el gobierno federal confirmó su decisión de cancelar las concesiones mineras de litio de una empresa china para un proyecto en Sonora.

Reuters informó que Ganfeng Lithium dijo el jueves que el Ministerio de Economía ha mantenido cancelaciones de ciertas

concesiones mineras en poder de sus subsidiarias.

Ganfeng dijo a sus inversionistas en agosto que la Dirección General de Minas de México le había informado que no había cumplido con los requisitos mínimos de inversión entre 2017 y 2021 y, como resultado, nueve conc-

Ver MÉXICO página 2

Chinese company says cancellation of lithium mining concessions confirmed

by Mexico News Daily

The federal government has reportedly confirmed its decision to cancel lithium mining concessions held by a Chinese compa-

ny for a project in Sonora.

Reuters reported that Ganfeng Lithium said Thursday that the Economy Ministry has maintained cancellations of certain mining concessions held by its subsidiaries.

Ganfeng told its investors in August that it had been advised by Mexico's General Directorate of Mines that it had failed to meet minimum investment requirements between 2017 and 2021 and nine concessions it held for its Sonora lithium project had been canceled as a result.

However, President López Obrador – whose government nationalized lithium last year – subsequently said that the cancellation of the concessions was still under consideration.

Reuters cited a statement from Ganfeng, in which the company said it would file for international arbitration in response to the decision to cancel its concessions.

Peter Secker, the UK-based CEO of Bacanora Lithium, a Ganfeng subsidiary that is managing the Sonora project, told the *El País* newspaper in October that the company would defend the firm's ownership of the licenses in Mexican courts.

He said that Bacanora, which was acquired by Ganfeng in 2021, has spent tens of million of dollars in Sonora over the past 12 years, adding that when initial mining law changes were made, the belief was that existing concessions would be respected.

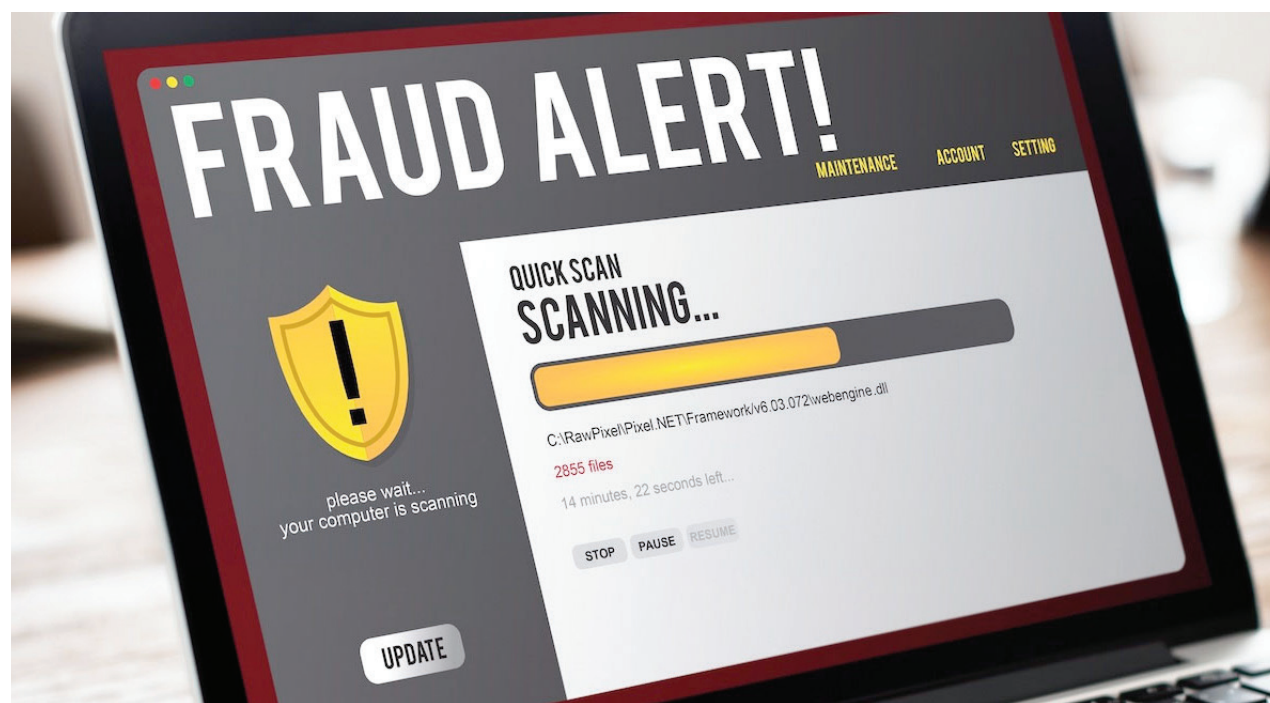
"And then obviously, ... we were informed that the government would be canceling the licenses," Secker said.

"We do not believe that it's legally valid" to cancel the concessions, he said, expressing an opinion also voiced by the president of the Mexican Mining Chamber.

"... We will maintain all our legal rights to defend this ... [given] that we have spent many tens of millions. We've exceeded all the requirements for spending on the licenses. We've built a pilot plant; we have a design for a project that will produce 35,000 tonnes a year of lithium carbonate. It would be one of the largest plants in the world," Secker said.

He told Reuters earlier this month that the Sonora

See MEXICO page 2



La FTC aumenta las barreras del idioma para luchar contra los estafadores

A partir de este otoño, la Iniciativa de Acceso Lingüístico de la FTC ampliará sus servicios para incluir hasta una docena de nuevos idiomas

—por Mark Hedin
Ethnic Media Services

La Comisión Federal de Comercio tiene una nueva estrategia para combatir el fraude. A partir de este otoño, su Iniciativa de Acceso Lingüístico proporciona intérpretes que pueden recibir informes de fraude y brindar asesoramiento en muchos más idiomas además del inglés y el español.

En una conferencia de prensa el 21 de noviem-

bre que la agencia federal organizó con Ethnic Media Services (traducida simultáneamente al español, coreano y mandarín), dos funcionarios de la FTC y un abogado/periodista describieron cómo funcionan los nuevos servicios multilingües y algunas de las formas en que se espera que funcionen. ayudar a proteger a los consumidores.

"Durante mucho tiempo hemos tenido la capacidad de escuchar a la gente en inglés y español", dijo Mónica Vaca, subdirectora de la Oficina de Protección al Consumidor de la FTC. "Recibir informes de personas en

Ver FTP página 4

FTC scales language barriers to battle scammers

As of this fall, the FTC's Language Access Initiative will expand its services to include up to a dozen new languages

—by Mark Hedin
Ethnic Media Services

The Federal Trade Commission has a new strategy for battling fraud. As of this fall, its Language Access Initiative provides interpreters who can take fraud reports and provide advice in many more languages than just English and Spanish.

At a Nov. 21 press briefing the federal agency hosted with Ethnic Media Services – simultaneously translated into Spanish, Korean and Mandarin – two FTC officials and a lawyer/

journalist described how the new multilingual services work and some of the ways they're expected to help protect consumers.

"We've long had the ability to hear from people in English and Spanish," said Monica Vaca, deputy director in the FTC's Bureau of Consumer Protection. "Getting reports from people in other languages has been a limitation for us."

Vaca emphasized the importance of people making those reports not just for their own sake but to help the FTC get the word out before more people are scammed. "We can only bring cases and do education about scams that we

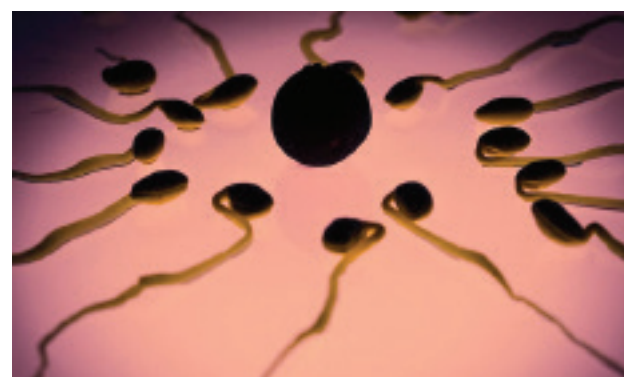
See FTP page 4

Estudio: Disminución global de la fertilidad masculina relacionada con pesticidas comunes

—por Olivia Cook

Un nuevo estudio ha encontrado una fuerte asociación entre la disminución constante de la concentración de esperma en hombres adultos durante los últimos 50 años y la exposición a insecticidas.

Publicado en la revista *Environmental Health Perspectives*, el estudio revisó los hallazgos de 20 estudios, 21 poblaciones de estudio, 42 tamaños de efecto y 1.774 hombres adultos. Los autores del estudio han encontrado pruebas suficientes de que la exposición a dos insecticidas ampliamente utilizados, concretamente



los organofosforados y los carbamatos de N-metilo, reduce la concentración de esperma en hombres adultos.

Pesticidas y salud reproductiva Múltiples estudios re-

alizados por los Institutos Nacionales de Salud (NIH) han demostrado que los pesticidas pueden causar efectos adversos para la salud a

Ver SALUD página 2

Study: Global decline in male fertility linked to common pesticides

—by Olivia Cook

A new study has found a strong association between the steady decline of sperm concentration in adult men over the last 50 years and insecticide exposure.

Published in the journal *Environmental Health Perspectives*, the study reviewed findings from 20 studies, 21 study populations, 42 effect sizes and 1,774 adult men. Authors of the study have found sufficient evidence that exposure to two widely used insecticides, namely organophosphates and N-methyl carbamates, lowers sperm concentration in adult men.

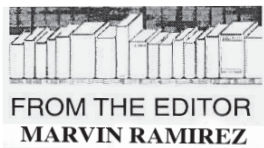
Pesticides and reproductive health

Multiple studies by the *National Institutes of Health* (NIH) have shown that pesticides can cause short-term (within minutes to 24 hours) as well as chronic (from weeks to several years after exposure) adverse health effects, harming different body organs such as the reproductive

See HEALTH page 2

Editorial & Comentaríos

Editorial & Commentaries



¿Quién es culpable de la destrucción del centro comercial de San Francisco?

El centro de San Francisco está en decadencia desde la prohibición de los coches en Market Street, una estupidez cometida por el organismo autónomo SFTMA, no electo, cuyos miembros sueñan con el estilo París o Ámsterdam. Y siguió el corrido comercial del Distrito de la Misión, con un aumento de la delincuencia, arrastrando al comercio al suelo. Los beneficios han caído y las tiendas han cerrado.

Hace cuatro años, San Francisco tomó la loca decisión de distinguir su corredor más famoso prohibiendo los automóviles, como si los estadounidenses no estuvieran acostumbrados a conducir. De la noche a la mañana estos burócratas al mando quisieron cambiar el comportamiento de la gente, pensando: "ahora la gente será feliz caminando sin el peligro de los coches..."

Por primera vez en aproximadamente 120 años, la ciudad prohibió los vehículos privados en una

parte de Market Street con la idea de mejorar la seguridad pública y transformar la arteria de tráfico más importante de San Francisco.

Un proyecto de capital de 600 millones de dólares llamado Better Market Street prometía crear un bulevar futurista que protegería de forma segura a las bicicletas y scooters en los carriles elevados de las aceras, separando las pequeñas ruedas de las líneas rápidas de autobuses, tranvías antiguos y peatones, explicó un medio local. La idea de que debido a que debajo de la superficie circulaban trenes BART y Muni, continuaría transportando pasajeros por la ciudad y a través de la bahía, y todo sería hermoso.

Ellos estaban equivocados. Ahora todo el dinero gastado en su idea futurista no ha sido más que un desastre social y económico.

Por supuesto, las ideas creadas por burócratas generalmente se traducen en mucho dinero, ya

que la ciudad debe seguir creando bonos para continuar el flujo de dinero.

¿Las víctimas? ¿Ir a ver cómo se ve Market Street ahora? ¿Quiénes componen el tráfico en las aceras hoy en día? Hay tantos espacios de oficinas vacíos que la ciudad está tratando de convertirlos en viviendas para cubrir la escasez de viviendas, que probablemente albergarán a personas de bajos ingresos y tal vez a personas sin hogar.

Lo que se construyó en un par de cientos de años, ha sido destruido en sólo cuatro.

San Francisco no es San Francisco sin su otrora robusto centro de la ciudad, Market Street. Necesitamos que los automóviles vuelvan, traen gente, compradores, revitalizan, traen dinero que crea empleos.

Es hora de recuperar la ciudad de esas juntas no electas como la SFTMA y disolverlas. Necesitamos que los funcionarios electos se hagan cargo.

Who is to blame for the destruction of the San Francisco shopping corridors

San Francisco downtown has been in decline since the ban of cars on Market Street, a stupidity made by the autonomous SFTMA, nonelected body, whose members dream of Paris or Amsterdam style. And the Mission District commercial corridor followed, with increase of crime, dragging commerce to the ground. Profits have fall and stores closed.

Four years ago, San Francisco made a crazy decision to distinguish its most famous corridor by banning cars, like if Americans were not used to driving. Overnight these bureaucrats in charge, wanted to change people's behavior, thinking, "now the people will be happy walking without the danger of cars..."

For the first time in roughly 120 years, the city banned private vehicles on part of Market Street

with the idea to improve public safety and transform San Francisco's most important traffic artery.

A \$600 million capital project called Better Market Street promised to create a futuristic boulevard that would safely buffer bicycles and scooters on elevated sidewalk lanes, separating the little wheels from rapid bus lines, vintage streetcars and pedestrians, explained a local media. The thought that because beneath the surface, ran BART trains and Muni, it would continue to shuttle passengers around the city and across the bay, and everything would be beautiful.

They were wrong. Now all the money spent on their futuristic idea has been nothing but a socially and economically disaster.

Of course, ideas created by bureaucrats usually translate into big money, as the city

must continue creating bonds to continue the money flow.

The victims? Go and see how Market street looks like now? Who comprise the sidewalk traffic now days? So many office spaces are now empty that the city is now trying to convert them into housing to fill the housing scarcity - which will probably house low income people and perhaps, the homeless?

What was built in a couple hundred years, has been destroyed in just four.

San Francisco is not San Francisco without its once robust downtown, Market Street. We need cars back, they bring people, shoppers, they revitalize, bring money that create jobs.

It's time to take the city back from those none elected boards like the SFTMA and dissolve them. We need the elected officials to take charge.

MÉXICO de la página 1

esiones que tenía para su proyecto de litio en Sonora habían sido canceladas.

Sin embargo, el presidente López Obrador -cuyo gobierno nacionalizó el litio el año pasado- dijo posteriormente que la cancelación de las concesiones aún estaba bajo consideración.

Reuters citó una declaración de Ganfeng, en la que la compañía dijo que presentaría un arbitraje internacional en respuesta a la decisión de cancelar sus concesiones.

Peter Secker, director ejecutivo de Bacanora Lithium, con sede en el Reino Unido, una subsidiaria de Ganfeng que administra el proyecto Sonora, dijo al periódico *El País* en octubre que la compañía defendería la propiedad de las licencias

en los tribunales mexicanos.

Dijo que Bacanora, que fue adquirida por Ganfeng en 2021, ha gastado decenas de millones de dólares en Sonora durante los últimos 12 años, y agregó que cuando se realizaron los cambios iniciales a la ley minera, se creía que se respetarían las concesiones existentes.

"Y luego, obviamente... nos informaron que el gobierno cancelaría las licencias", dijo Secker.

"No creemos que sea legalmente válido" cancelar las concesiones, dijo, expresando una opinión

también expresada por el presidente de la Cámara Minera de México.

"... Mantendremos todos nuestros derechos legales para defender esto... [dado] que hemos gastado muchas decenas de millones. Hemos superado to-

dos los requisitos de gasto en licencias. Hemos construido una planta piloto; Tenemos un diseño para un proyecto que producirá 35.000 toneladas al año de carbonato de litio. Sería una de las plantas más grandes del mundo", afirmó Secker.

Dijo a Reuters a principios de este mes que el proyecto de litio de Sonora no podría continuar hasta que se resolvieran los problemas con el gobierno mexicano, y agregó que no había un calendario claro para que eso ocurriera.

"Los trabajos de construcción de la planta de producción de Ganfeng, valorada en 800 millones de dólares, no han comenzado, lo que ya había hecho que el objetivo de inicio de producción para

Ver MÉXICO página 4

MEXICO from page 1

lithium project couldn't proceed until issues with the Mexican government were resolved, adding that there was no clear

timetable for that to occur.

"Construction work for Ganfeng's [US] \$800 million production plant has not started, which had already made a 2023 production start target unreachable even

without the government challenge," Reuters reported.

Secker reiterated that Bacanora/Ganfeng has "exceeded the mini-

See MEXICO page 3

BREVES LATINOS de la página 1

de 2022, está disponible en otros siete mercados, entre ellos Chicago, Phoenix, Milwaukee y Minneapolis.

Un reciente *Índice Digital del Progreso Financiero Real de BMO* reveló que casi dos tercios de los estadounidenses están posponiendo la compra de una casa debido a que varios factores han complicado el acceso financiero a la vivienda. La ampliación del programa *Welcome Home Grant* ofrece hasta \$16,000 en fondos para los interesados que sean elegibles, ayudándoles con el

pago inicial y los costos de cierre del contrato de compra de casa. De este modo los compradores de comunidades menos favorecidas podrán acceder al crédito que necesitan, acelerando el proceso de compra de la casa propia. Al combinar este programa con otros de financiación de viviendas, las personas elegibles en California pueden recibir hasta más de 26,500 dólares.

"BMO esta comprometido a ayudar a los compradores de vivienda que reúnan los requisitos necesarios, a lograr un progreso financiero real para que se conviertan en dueños de casa, lo cual

históricamente ha sido un elemento importante para salir adelante económicamente", afirmó Eric Smith, vicepresidente de BMO. "El programa *Welcome Home Grant* elimina las barreras que impiden que las comunidades minoritarias y de bajos ingresos a moderados accedan a convertirse en dueños de casa. En BMO, estamos motivados por nuestro Propósito de Desarrollar Audazmente lo Bueno en *los negocios y la vida*, y ser un motor de cambio para lograr una sociedad inclusiva, incluyendo recur-

See BREVES LATINOS página 3

LATIN BRIEFS from page 1

postponing purchasing a home because several factors have complicated financial access to housing. The expanded Welcome Home Grant program offers up to \$16,000 in funding to eligible applicants, helping them with down payment and closing costs for the home purchase contract. In this way, buyers from less favored communities will be able to ac-

cess the credit they need, accelerating the process of purchasing their own home. By combining this program with other housing financing programs, eligible people in California can receive up to more than \$26,500.

"BMO is committed to helping qualified homebuyers make real financial progress toward becoming homeowners, which historically has been an important element of getting ahead fi-

nancially," said Eric Smith, vice president of BMO. "The Welcome Home Grant program removes barriers that prevent minority and low-to moderate-income communities from becoming homeowners. At BMO, we are motivated by our Purpose to Boldly Develop the Good in business and life, and be an engine of change to achieve an inclusive society, including resources that help close the racial wealth gap."

HEALTH from page 1

system. Because of this, pesticide exposure has become a cause for concern, especially with regard to fertility, in recent years. (Related: Sperm counts rapidly declining on all continents, meta-analysis finds.)

In women, reproductive issues that have been associated with pesticide exposure include decreased fertility, spontaneous abortions or miscarriages, developmental abnormalities,

disruption of hormone function, low birth weight, premature birth and stillbirth.

Meanwhile, the majority of widely used pesticides, including organophosphates and N-methyl carbonates, have been associated with abnormal semen parameters - affecting the male reproductive system through mechanisms, such as:

- Increased DNA damage and abnormal morphology or structure
- Inhibition of spermatogenesis

- Reduction of sperm count, density or concentration, motility or movement, viability or the percentage of live sperm in a semen sample, and testes weights

Senior study author Melissa Perry said: "This review is the most comprehensive evidence sizing up more than 25 years of research on male fertility and reproductive health. The evidence available has reached a point that we must take regulatory action to re-

See HEALTH page 3

SALUD de la página 1

corto plazo (entre minutos y 24 horas), así como crónicos (desde semanas hasta varios años después de la exposición), dañando diferentes órganos del cuerpo, como el sistema reproductivo. Debido a esto, la exposición a pesticidas se ha convertido en los últimos años en un motivo de preocupación, especialmente en lo que respecta a la fertilidad. (Relacionado: El recuento de espermatozoides está disminuyendo rápidam-

ente en todos los continentes, según un metanálisis).

En las mujeres, los problemas reproductivos que se han asociado con la exposición a pesticidas incluyen disminución de la fertilidad, abortos espontáneos o espontáneos, anomalías del desarrollo, alteración de la función hormonal, bajo peso al nacer, parto prematuro y muerte fetal.

Mientras tanto, la mayoría de los pesticidas ampliamente utilizados, incluidos los organofosforados y los carbonatos de N-metilo, se

han asociado con parámetros anormales del semen, lo que afecta el sistema reproductivo masculino a través de mecanismos como:

- Aumento del daño en el ADN y morfología o estructura anormal
- Inhibición de la espermatogénesis
- Reducción del recuento, densidad o concentración de espermatozoides, motilidad o movimiento, viabilidad o porcentaje de espermatozoides vivos

Ver SALUD página 3

El Reportero

The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER
Lic. Marvin Ramirez

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

Reporter
STAFF
Photographer
STAFF
Translations
STAFF
Advertising
STAFF

Graphic Design/
Advertising
STAFF
Marketing
STAFF
Distribution
JUANA
RAMIREZ

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and
National Association of Hispanic Publications

Del 1 al 8 de diciembre de 2023

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envienos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

Calendario & Turismo Calendar & Tourism



El Rey del Flamenco Joaquín Cortés llega a las tablas de California

—por Magdy Zara

Joaquín Cortés, conocido como El Rey del Flamenco, regresa a los escenarios de Estados Unidos con su show "Esencia", una gira que lo llevará a las ciudades más importantes del país.

El pionero bailarín de la fusión ha mantenido el gran compromiso que tiene

con su arte, y ahora está listo para llevar su pasión y cultura a Houston, Miami, St. Petersburg, Chicago, San José y Los Ángeles para luego seguir la gira hacia Latinoamérica.

Cortés se presentará el sábado 9 de diciembre en el Dolby Theatre, de Los Ángeles, ubicado en 6801 Hollywood Blvd, Hollywood, a partir de las 7 p.m.

Y el domingo 10 de diciembre, se presenta en San José, en el San José Civic, ubicado en Cívico de San José, 135 West San Carlos Street San José. También a las 7 p.m.

Para obtener mayor información sobre el espectáculo a través de la página <http://joaquin-cortesoficial.com/#eventos>

The King of Flamenco Joaquín Cortés arrives on the California stage

—por Magdy Zara

Joaquín Cortés, known as The King of Flamenco, returns to the stages of the United States with his show "Esencia", a tour that will take him to the most important cities in the country.

The pioneering fusion dancer has maintained the great commitment he

has to his art, and is now ready to take his passion and culture to Houston, Miami, St. Petersburg, Chicago, San José and Los Angeles to then continue the tour to Latin America.

Cortés will perform on Saturday, Dec. 9 at the Dolby Theater in Los Angeles, located at 6801 Hollywood Blvd, Holly-

wood, starting at 7 p.m.

And on Sunday, Dec. 10, he appears in San José, at the San José Civic, located in San José Civic Center, 135 West San Carlos Street San José. Also at 7 p.m.

For more information about the show through the page <http://joaquin-cortesoficial.com/#eventos>

Who causes so much joy? - "The Conception of Mary! is the Gritería in Nicaragua

by the *El Reportero's* staff and news services

La Gritería is the largest religious manifestation in Nicaragua. This holiday, in honor of the Most Pure and Immaculate Conception of Mary is celebrated on the night of Dec. 7, the eve of the Catholic feast of the Immaculate Conception of Mary. The city of León has the honor of being considered the cradle of this intangible cultural heritage that has transcended the country's borders.

The event begins when all the Catholic churches ring the bells at 6 in the afternoon so that they can come out and sing to La Purísima. The event ends at 12 midnight at the signal of the bells.

The festival originated in the city of León in the 19th century and has since become a popular tradition throughout Nicaragua. During La Gritería people go from house to house singing and shouting "Who causes so much joy?" and the answer is "The Conception of Mary!"

In exchange, the owners offer small gifts or treats, such as candy or fruit, to the participants. The festival is a vibrant and joyful celebration of faith

and community, as well as a way to honor the Virgin Mary in Nicaraguan culture.

Basically it is done like this: people gather in groups, stop in front of an altar, sing traditional songs (the same ones as in 'La Purísima'), the owners of the houses give away fruits, sweets, toys, instruments to make noise, drinks natural, and other types of gifts; Finally, they move on to another altar. Homeowners who have set up altars wait until another group comes to sing.

'La Gritería' lasts until the owners of the houses have no more gifts to give or until the streets have no more singers, but until after the church bells ring at 12 midnight.

The purest Meanwhile, the festivity continues on December 8 with the celebration of the Purísima, which includes praying the rosary for nine days, accompanied by traditional religious songs among family and friends.

In Nicaragua, Claudia Ashby, from Managua, is in a hurry, with time short for the last couple of weeks, shopping and preparing everything for the event that she celebrates every year at her house, and she wants feel proud that those who attend leave with the best

impression of her Purísima.

Imagine 'La Purísima' like this: somewhere in a family home there is a richly decorated altar, with a statue of the image of the Virgin Mary. In front of this altar, a series of chairs are arranged that will be occupied by family, friends and neighbors invited by the owners of the house to celebrate her Purísima.

All attendees accompany with whistles, rattles, tambourines and other instruments.

SALUD de la página 2

en una muestra de semen y peso de los testículos.

La autora principal del estudio, Melissa Perry, dijo: "Esta revisión es la evidencia más completa que evalúa más de 25 años de investigación sobre la fertilidad masculina y la salud reproductiva. La evidencia disponible ha llegado a un punto en el que debemos tomar medidas regulatorias para reducir la ex-

HEALTH from page 1

duce insecticide exposure."

Lauren Ellis, one of the study's authors, added: "Understanding how insecticides affect sperm concentration in humans is critical given their

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



¿Quién causa tanta alegría?, la Concepción de María - es la Gritería en Nicaragua

por el personal y los servicios de noticias de *El Reportero*

La Gritería es la mayor manifestación religiosa de Nicaragua. Esta festividad en honor a la Purísima e Inmaculada Concepción de María se celebra la noche del 7 de diciembre, víspera de la fiesta católica de la Inmaculada Concepción de María. La ciudad de León tiene el honor de ser considerada la cuna de este patrimonio cultural inmaterial que ha trascendido las fronteras del país.

El evento se inicia cuando todas las iglesias católicas suenan las campanas a las 6 de la tarde para que salgan a cantarle a La Purísima. El evento termina a las 12 de la noche a la señal de las campanas.

La fiesta se originó en la ciudad de León en el siglo XIX y desde entonces se ha convertido en una tradición popular en toda Nicaragua.

Durante La Gritería la gente va de casa en casa cantando y gritando "¿Quién causa tanta alegría?" y la respuesta es "¡La Concepción de María!"

A cambio, los propietarios ofrecen pequeños obsequios o golosinas, como dulces o frutas, a los participantes. El festival es una celebración vibrante y alegre de fe y comunidad, así como una forma de honrar a la Virgen María en la cultura nicaragüense. Básicamente se hace así: la gente se reúne en grupos, se detiene ante un altar, entona canciones tradicionales (las mismas que en 'La Purísima'), los dueños de las casas regalan frutas, dulces, juguetes, instrumentos para hacer ruido, bebidas naturales, y otro tipo de obsequios; finalmente, pasan a otro altar. Los dueños de casas que han colocado altares esperan hasta que venga otro grupo a cantar.

'La Gritería' dura hasta que los dueños de las casas no tienen más regalos para regalar o hasta que las calles no tienen más cantantes, pero hasta después que las campanas de las iglesias suenan a las 12 de la medianoche.

La Purísima Mientras tanto, la festividad continúa el 8 de diciembre con la celebración de la Purísima, lo que incluye el rezo del rosario por nueve días, acompañado de cantos religiosos tradicionales entre familia y amigos.

En Nicaragua, Claudia Ashby, de Managua, anda apurada, con el tiempo corto desde hace un par de semanas, haciendo compras y preparando todo para el evento que cada año celebra en su casa, y quiere sentirse orgullosa de que los que lleguen se lleven la mejor

Ver ARTES página 4

BREVES LATINOS de la página 2

que ayuden a cerrar la brecha racial de la riqueza."

"La expansión de este programa permite que BMO pueda ayudar aún más a los compradores de casa, en comunidades desfavorecidas en todo el país, asistiendo a individuos y familias con un impulso fundamental

para que realicen su sueño de convertirse en dueños de casa", dijo Brenda J. Rodríguez, directora ejecutiva de Affordable Housing Clearinghouse in California.

El programa evidencia los esfuerzos de BMO por impulsar el progreso económico inclusivo en Estados Unidos. El programa es parte integral de EMpower 2.0, el plan de ben-

eficios comunitarios de más de \$40,000 millones de BMO, que consiste en una serie de compromisos que buscan eliminar las barreras claves que impiden la inclusión económica mediante el apoyo y la inversión en comunidades y organizaciones en los Estados Unidos, con un compromiso de más de 16,000 millones de dólares destinados a California.

MEXICO from page 2

mum spend required" to hold onto the concessions.

He told *El País* that Ganfeng is open to form-

posición a los insecticidas".

Lauren Ellis, una de las autoras del estudio, añadió: "Comprender cómo los insecticidas afectan la concentración de esperma en humanos es fundamental dada su ubicuidad en el medio ambiente y los riesgos reproductivos documentados. Los insecticidas son una preocupación para la salud pública y para todos los hombres, que están expuestos principalmente a través de la consumo de alimentos y agua contaminados."

ubiquity in the environment and documented reproductive hazards. Insecticides are a concern for public health and all men, who are exposed primarily through the consumption of contaminated food and water."

ing a joint venture with Mexican authorities to carry out the project in Sonora, where the potential lithium reserves are in clay deposits that are technically difficult and expensive to mine.

"Ganfeng has the money to do this. It's got the technology, and it has the people to develop this project without any assistance from the government. However, we have had discussions with the government over the last few years and, and we're happy to work with the government. We just need to sort out their apparent attempt to cancel the licenses," Secker said in late October.

"It would be silly for the government not to work with Ganfeng to develop a strategy," he told Reuters.

The Finance Ministry has estimated that lithium reserves in Sonora - where Mexico's largest potential deposits are located - could be worth as much as US \$600 billion. There are smaller deposits in other states in-

cluding Baja California, San Luis Potosí and Zacatecas.

According to the Bcanora website, the company owns ten mining concessions covering approximately 100,000 hectares in the northeast of Sonora. It is estimated that there is some 8.8 million tons of lithium carbonate in the area for which the company received 50-year concessions in 2011.

Lithium is highly sought after because it is a key component of lithium-ion batteries used for green energy storage and can thus play an important role in the transition to clean energy.

Reuters reported that "battery production and recycling plants are set to be part of a larger project" in Sonora, slated to be developed after lithium production begins.

Secker said that construction of the lithium production plant will take 18 months, but when that project will be able to commence - if ever - is unclear.

With reports from Reuters.

Visítenos en www.elreporteroSF.com

FTP de la página 1

otros idiomas ha sido una limitación para nosotros”.

Vaca enfatizó la importancia de que las personas hagan esos informes no solo por su propio bien, sino para ayudar a la FTC a correr la voz antes de que estafen a más personas. “Solo podemos presentar casos y educar sobre estafas que conocemos”, dijo.

El número de víctimas del fraude se acerca a los 9.000 millones de dólares. Según la cantidad de informes que las personas hicieron en inglés o espa-

ñol, el fraude y las prácticas comerciales engañosas o desleales costaron a los consumidores estadounidenses cerca de \$9 mil millones el año pasado, señaló Larissa Bungo, abogada principal de la División de Educación para Consumidores y Empresas de la FTC.

Las personas que estén preocupadas por haber sido víctimas pueden solicitar ayuda de la FTC por teléfono o en línea.

Hacerlo alertará a la Red Centinela del Consumidor de la FTC (un grupo de 3.000 agentes encargados de hacer cumplir la ley a

nivel federal, estatal y local) para que esté alerta.

Si la FTC puede atrapar a los culpables lo suficientemente rápido, existe la posibilidad de recuperar su dinero, otra razón para no dudar si cree que lo han engañado.

Por ejemplo, la FTC pudo recuperar 245 millones de dólares que está devolviendo a los clientes de Epic Games, creador del popular juego Fortnite, que, según la FTC, engañó a jugadores jóvenes para que realizaran compras no intencionadas.

La fecha límite para presentar un reclamo es el 17 de enero de 2024.

No dude en denunciar el fraude. Por supuesto, para recuperar dinero con la ayuda de

la FTC, debes identificarte al momento de hacer un reporte, pero en cualquier caso, nunca te preguntarán sobre tu estatus migratorio.

A veces, el éxito en la recuperación del dinero depende de cómo se defraudó a la víctima. Por ejemplo, si los pagos se realizaron con tarjeta de crédito, es posible impugnar el cargo con la compañía de la tarjeta.

Así que ten cuidado. “Solo los estafadores insisten en que usted pague con tarjeta de regalo, criptomoneda o transferencia bancaria”, aconsejó Bungo.

Otra razón para no demorar la denuncia de sospechas es que los estafadores a menudo trabajan desde el extranjero, donde es más difícil para las autoridades llegar a ellos y al dinero que obtuvieron.

Incluso si logras esquivar una estafa, denunciar el intento ayuda a informar y así proteger a víctimas potenciales que de otro modo serían desprevénidas, dijo Bungo.

El personal multilingüe del centro de llamadas y la información disponible en el sitio web de la agencia también pueden proporcionar una variedad de “próximos pasos” para que las personas los consideren.

Por teléfono, llame al (877) 382-4357, luego presione 3. Una sucesión de mensajes en diferentes idiomas le indicará qué número presionar a continuación para comunicarse con un intérprete en persona que conoce su idioma.

Las líneas están abiertas de 9 a. m. a 5 p. m. EST, que es de 6 a. m. a 2 p. m. En la costa oeste.

Las nuevas opciones de idiomas disponibles a partir del mes pasado incluyen portugués, francés, tagalo, somalí, vietnamita, árabe, ruso, polaco, coreano, ucraniano, hmong y mandarín.

La FTC tiene la capacidad de encontrar intérpretes en casi 200 idiomas, según surjan las necesidades.

Este sistema de de-

nuncia multilingüe también se puede utilizar para denunciar situaciones de robo de identidad. Para aquellos, llame al (877) 438-4338, luego siga el mismo proceso de marcar 3 para acceder a los distintos idiomas disponibles.

Puede realizar informes de fraude o robo de identidad en línea en ReportFraud.ftc.gov o IdentityTheft.gov o, en español, ReporteFraude.ftc.gov y RoboDeIdentidad.gov.

Esas cuatro páginas web tienen listas desplegables en un cuadro denominado “idiomas” o “idiomas” que permiten a los usuarios completar informes en docenas de otros idiomas.

Bungo también describió numerosos recursos que la FTC proporciona sin costo para que las personas

los distribuyan dentro de sus comunidades, ya sea en línea o en forma impresa.

Por ejemplo, existe un manual sobre fraude para inmigrantes y refugiados recientes y orientación para propietarios de pequeñas empresas. Hay información sobre “cuatro señales de advertencia de una estafa”, descripciones de trucos comunes como facturas falsas, suplantación de identidad comercial, malas prácticas comerciales, oportunidades de trabajo falsas, minoristas en línea falsos y enlaces de “phishing” disfrazados para que parezcan de empresas que intentan para realizar una entrega.

Si se le solicita, la agencia también imprimirá y enviará estas guías a organizaciones comunitarias, sin costo alguno, dijo Bungo.

FTP from page 1

know about,” she said.

Fraud toll nears \$9 billion

Just based on the number of reports people made in English or Spanish, fraud and deceptive or unfair business practices cost U.S. consumers close to \$9 billion last year, noted Larissa Bungo, senior attorney with the FTC’s Division of Consumer and Business Education.

People who are worried they have been victimized can reach out for FTC help either on the phone or online.

Doing so will alert the FTC’s Consumer Sentinel Network – a pool of 3,000 law enforcement officers at federal, state and local levels – to be on the lookout.

If the FTC can catch the culprits quickly enough there is the possibility of getting your money back – another reason to not hesitate if you think you’ve been cheated.

For example, the FTC was able to recover \$245 million that it is returning to customers of Epic Games, creator of the popular game Fortnite, which the FTC alleged tricked young players into making unintentional purchases.

The deadline for filing a claim is Jan. 17 of 2024.

Don’t hesitate to report fraud

Of course, to get money back with FTC help, you have to identify yourself when making a report, but in any case, you will never be asked about your immigration status.

Sometimes, success in getting money back depends on how the victim was defrauded. For instance, if payments were made using a credit card, it may be possible to contest the charge with the card company.

So be careful. “Only scammers insist you pay by gift card, cryptocurrency or wire transfer,” Bungo advised.

Another reason to not delay reporting suspicions is that scammers often work from overseas where they and the money they obtained are harder for law enforcement to reach.

Even if you successfully dodge a scam, reporting the attempt helps inform and thus protect otherwise unsuspecting potential victims, Bungo said.

The multilingual call-center staff and information available at the agency’s website can also provide a range of “next steps” for people to consider.

By phone, call (877) 382-4357, then press 3. A succession of messages in different languages will tell you what number to press next to reach an in-person interpreter who knows your language.

Lines are open 9 a.m. to 5 p.m. EST, which is 6 a.m. to 2 p.m. on the West Coast.

New language choices available as of last month include Portuguese, French, Tagalog, Somali, Vietnamese, Arabic, Russian, Polish, Korean, Ukrainian, Hmong and Mandarin.

The FTC has the ability to find interpreters in almost 200 languages, as needs arise.

This multilingual reporting system can also be used to report identity theft situations. For those, call (877) 438-4338, then follow the same process of dialing 3 to access the various languages available.

You can make either fraud or identity theft reports online at ReportFraud.ftc.gov or IdentityTheft.gov or, in Spanish, ReporteFraude.ftc.gov and RoboDeIdentidad.gov.

Those four web pages all have drop-down lists in a box labeled “languages” or “idiomas” that let users complete reports in dozens of other languages.

Bungo also described numerous resources the FTC provides at no cost for people to distribute within their communities, whether online or in print.

For instance, there’s a fraud handbook for recent immigrants and refugees and guidance for small business owners. There’s information about “four warning signs of a scam,” descriptions of common tricks such as fake invoices, business impersonation, bad business practices, phony job opportunities, phony online retailers and “phishing” links disguised to look like they’re from companies trying to make a delivery.

If asked, the agency will also print and ship these guides to community organizations, at no charge, Bungo said.

MÉXICO de la página 2

2023 fuera inalcanzable incluso sin el desafío del gobierno”, informó Reuters.

Secker reiteró que Bacanora/Ganfeng ha “excedido el gasto mínimo requerido” para mantener las concesiones.

Le dijo a *El País* que Ganfeng está abierto a formar una empresa conjunta con las autoridades mexicanas para llevar a cabo el proyecto en Sonora, donde las reservas potenciales de litio se encuentran en depósitos de arcilla que son técnicamente difíciles y costosos de explotar.

“Ganfeng tiene el dinero para hacer esto. Tiene la tecnología y la gente para desarrollar este proyecto sin ninguna ayuda del gobierno. Sin embargo, hemos tenido conversaciones con el gobierno durante los últimos años y estamos felices de trabajar con el gobierno. Sólo tenemos que resolver su aparente intento de cancelar las licencias”, dijo Secker a finales de octubre.

“Sería una tontería que el gobierno no trabajara con Ganfeng para desarrollar una estrategia”, dijo a Reuters.

La Secretaría de Hacienda ha estimado que las reservas de litio en Sonora –donde se encuentran los mayores depósitos potenciales de México– podrían valer hasta 600 mil millones de dólares. Hay depósitos más pequeños en otros estados, incluidos Baja California, San Luis Potosí y Zacatecas.

Según el sitio web Bacanora, la empresa posee diez concesiones mineras que cubren aproximadamente 100.000 hectáreas en el noreste de Sonora. Se estima que hay unos 8,8 millones de toneladas de carbonato de litio en la zona para la que la empresa recibió concesiones por 50 años en 2011.

El litio es muy buscado porque es un componente clave de las baterías de iones de litio utilizadas para el almacenamiento de energía verde y, por lo tanto, puede desempeñar un papel importante en la transición a la energía limpia.

Reuters informó que “las plantas de producción y reciclaje de baterías serán parte de un proyecto más grande” en Sonora, que se desarrollará después de que comience la producción de litio.

Secker dijo que la construcción de la planta de producción de litio tomará 18 meses, pero no está claro cuándo podrá comenzar ese proyecto, si es que alguna vez lo hace.

Con informes de Reuters.

ARTES de la página 3

impresión de su Purísima.

Imagínese a ‘La Purísima’ así: en un lugar de una casa familiar hay un altar ricamente decorado, con una estatua de la imagen de la Virgen María. Frente a este

altar se disponen una serie de sillas que serán ocupadas por familiares, amigos y vecinos invitados por los dueños de la casa para celebrar su Purísima.

Todos los asistentes acompañan con silbatos, matracas, panderos y otros instrumentos.

Los Panchos

Restaurante

Mexican & Salvadorian Food



Pupusas

Steak Ranchero

415-285-1033

Carne Asada

3206 Mission St., San Francisco (at Valencia St)

Open 7 days - Abierto los 7 días

AYUDA LEGAL PARA TU CASO DE INMIGRACIÓN CON TAN SOLO UN CLIC !

Así está el Proyecto de Servicios legales en la Educación superior facilitando más que nunca que las persona afiliadas a un Colegio Comunitario de California se sometan a evaluaciones para obtener diferentes formas de ayuda migratoria – completamente gratis. !

Una labor conjunta entre la Oficina del Rector de los Colegios Comunitarios de California, la Fundación para los Colegios Comunitarios de California, la Universidad estatal de California (CSU), y el Proyecto de Servicios legales en la Educación superior del Departamento de Servicios Sociales (CDSS) de California está conectando a estudiantes inmigrantes de los colegios comunitarios de California y las CSUs con proveedores de servicios legales de inmigración de confianza para ayudarles a orientarse por el proceso migratorio y a continuar hacia el éxito en su educación sin tener que preocuparse de los costosos honorarios de abogados. !

Para atender a los aproximadamente 35,000 estudiantes indocumentados matriculados en el sistema de colegios comunitarios de California – con diferencia, el mayor número de estudiantes indocumentados del país – este proyecto se ha concebido para prestar servicios inestimables a estudiantes, profesorado y personal en cualquiera de los 116 colegios comunitarios en todo el estado. La elegibilidad también se extiende a estudiantes que toman cursos sin crédito, cursos de educación para adultos, o que tienen una inscripción doble. !

En este proyecto, todo el alumnado además del profesorado y el personal, sin importar su estatus migratorio, son elegibles para servicios legales de inmigración GRATIS. Las consultas son completamente confidenciales y se pueden programar fácilmente para realizarse en el campus o en línea. !

Los tipos de ayuda disponible incluyen, pero no se limitan a: !

- ! Consultas de inmigración en general y evaluaciones de elegibilidad
- ! Ayuda con las renovaciones de DACA
- ! Solicitudes de naturalización
- ! Peticiones de inmigración por familia
- ! Gestión de casos individuales
- ! Estatus para Jóvenes Inmigrantes Especiales (SIJS, por sus siglas en Inglés)

Un extra de ahorro: El alumnado que accede a las ayudas a través de los proveedores de servicios legales migratorios en esta red tiene derecho a ayudas con las cuotas de presentación para DACA, naturalización y permiso de viaje (Advance Parole). !

Para programar cómodamente tu primera cita y obtener más información acerca de este programa, ¡visita findyourally.com hoy! !



UNIVERSAL Bakery and restaurant guatemalteco

Exquisitos platillos de la cocina Guatemalteca



dos localidades
3458 Mission St
San Francisco
415-821-4971

2803 Geneva Ave
Daly City
415-656-1592

universalbakeryinc.com

PAN FRESCO SALIDO DEL HORNO TODOS LOS DÍAS

For advertising call us at 415-410-6488